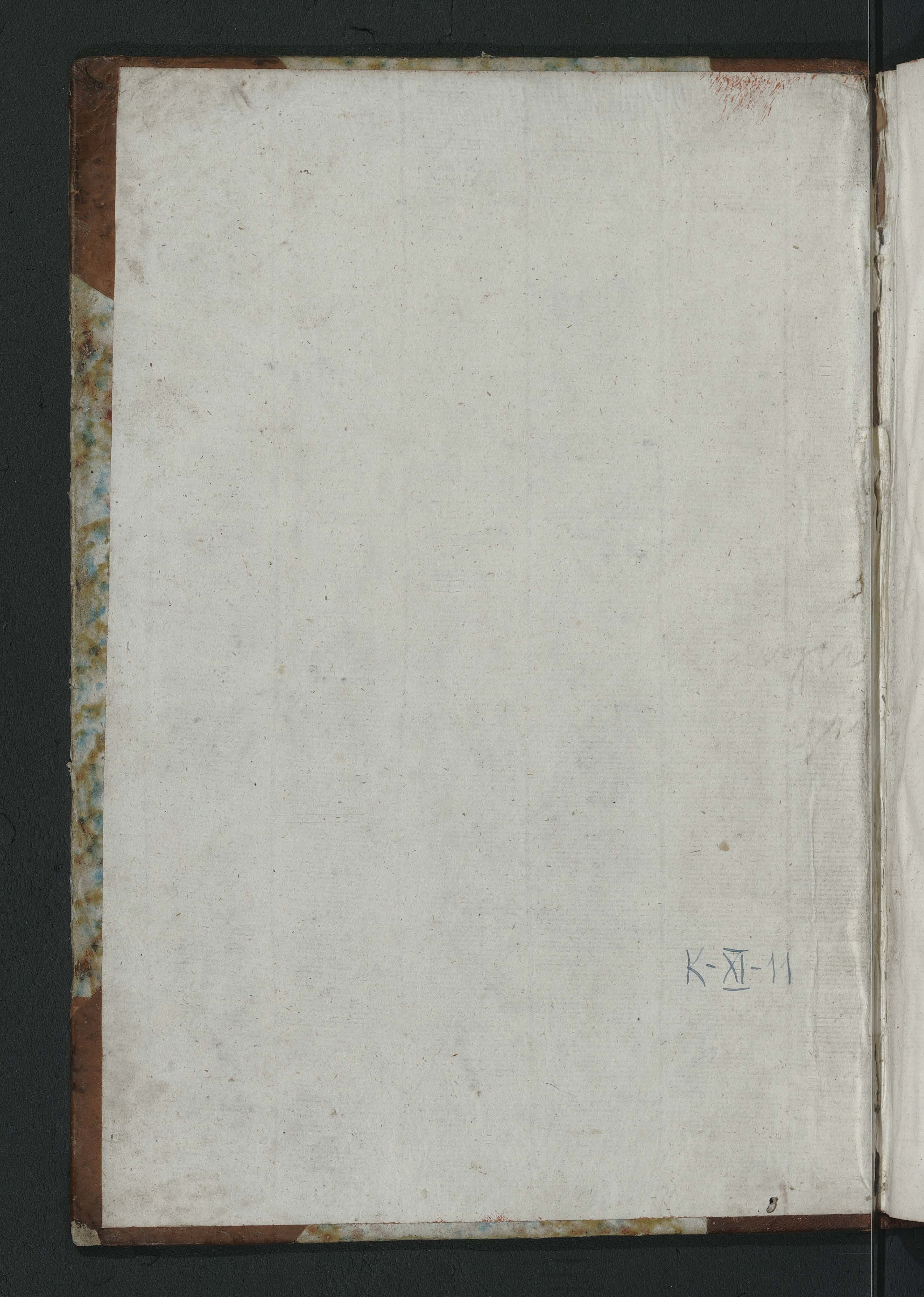
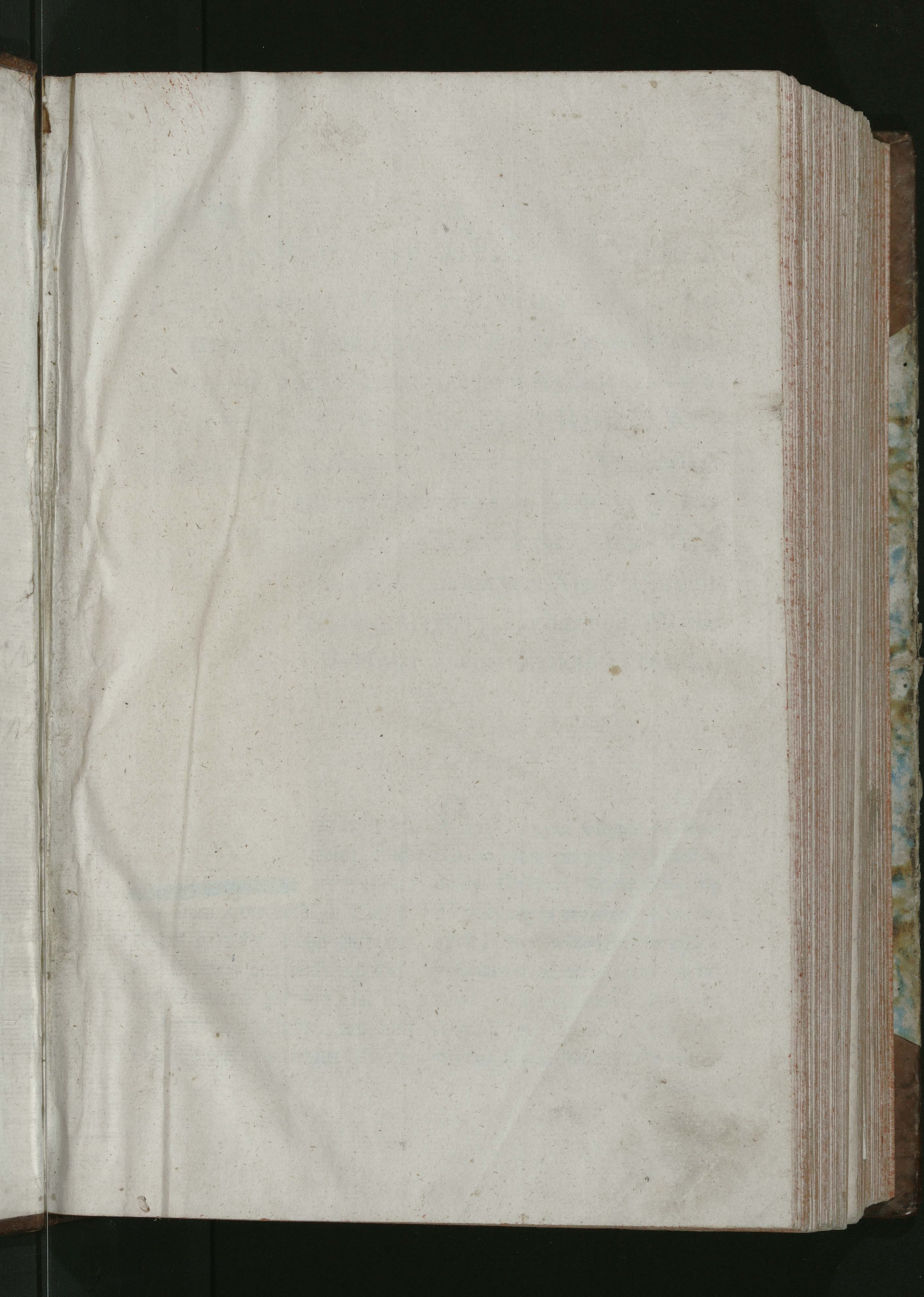
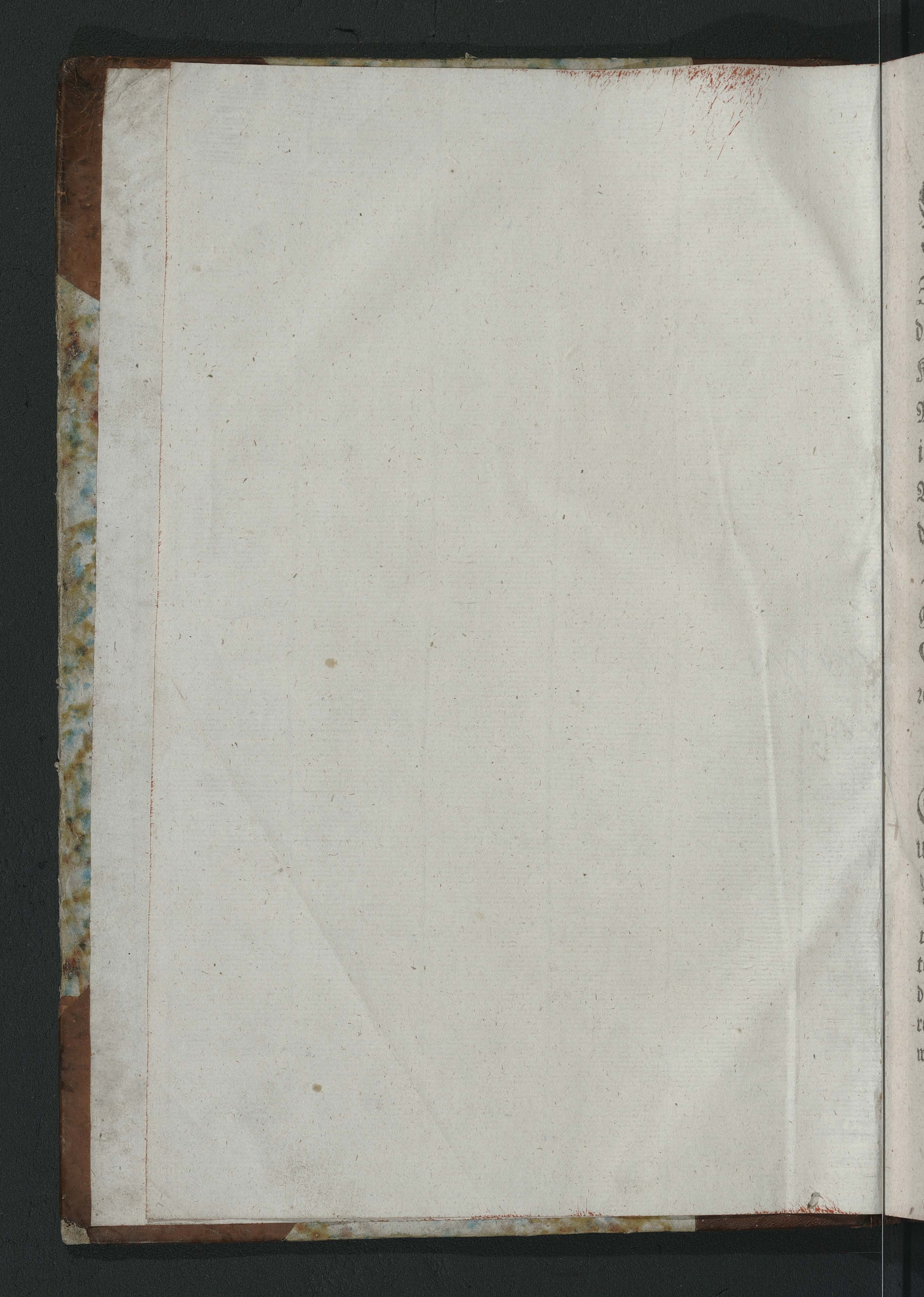








Wir Franz der Zweyte, von Gottes Gnaden erwählter römischer Kaiser, zu allen Zeiten Mehrer des Reichs, König in Germanien, zu Hungarn, Böheim, Galizien und Lodomerien, rc. Erzherzog zu Oesterreich, Herzog zu Burgund und zu Lothringen, Großherzog zu Toskana rc. rc.

MY FRANCISZEK WTORY Z BOŻEY ŁASKI OBRANY CESARZ RZYMSKI, PO WSZYSTKIE CZASY POMNOŻYCIEL RZESZY, KRÓL NIEMIECKI, WĘGIERSKI, CZESKI, GALLICYI Y LODOMERYI ETC. ARCY-XIĄŻE AUSTRYI, XIĄŻĘ BURGUNDYI Y LOTHARYNGII, WIELKI XIĄŻE TOSKANSKI ETC. ETC.

Obschon die der westgalizischen Judenschaft auferlegte Schutzsteuer wegen Unrichtigkeit der Seelenbeschreibung in vorigen Zeiten viel geringer bestimmt worden ist, als sie nach der Anzahl der jüdischen Einwohner hätte bestimmt werden sollen; so haben Wir doch wahrgenommen, daß diese Steuer zum Theil unrichtig, zum Theil nicht von den steuerpflichtigen einzelnen Juden abgeführet, dann zur Berichtigung derselben nicht nur von den Judengemeinden beträcht-

Lubo Podatek protekcyonalny na Żydowstwo Galicyi Zachodniey nałożony dla Nieregularności Konskrypcyi Dusz za czasów przeszłych daleko poszledniey oznaczony był, iak według Liczby Mieszkańców Żydowskich oznaczonym bydź byłby powinien, postrzegliśmy wszelako, iż ten Podatek w części nieregularnie, w Części zaś przez podatkuiacych poiedyńczych Żydów nie wypłacony, tudzież na zaspo-

liche

liche Schulden gemacht, sondern auch die Krupkaeinkünfte ganz zweckwidrig verwendet worden sind.

koienie onegoż zgromadzenia Żydowskie nie tylko znaczne pozaciągały Długi, ale oraz y Dochody Krupkowe wcale przeciw zamiarowi obrócone zoſtały.

Um also den für die Steuerpflichtigen, und die Staatskassen hieraus entstehenden üblen Folgen vorzubeugen, haben Wir Uns bewogen gefunden, die bisher von jedem konskribirten jüdischen Kopf gefoderte Schutzsteuer von dem letzten Tage des Monats Jäner 1798 ganz aufzuheben, und vom 1ten Hornung des besagten Jahrs angefangen, einen auf die Lichter der Judenschaft gelegten Aufschlag einzuführen, die Einhebung dieses Aufschlagsgefälls in Aerarialverwaltung zu nehmen, und mit Unserer Koscherfleischaufschlagsgefällsadministrazion zu vereinigen.

Dla zapobieżenia więc złym Skutkom tak dla podatkuiących iako y Kaſs Krajowych z tąd wynikaiącym; widziemy ſię bydź zniewolonemi Podatek protekcyonalny, który dotąd od każdey ſpiſaney żydowſkiey Głowy wybierany był, od dnia oſtatniego Miesiąca Stycznia 1798. całkiem znieść, y od dnia 1. Lutego Roku wſpomnionego zacząwſzy, opłatę na Światło Żydowſkie nałożoną wprowadzić, wybieranie tegoż Podatku w Adminiſtracyą Skarbową wziąść, y z Adminiſtracyą Naſzą Podatku Mięsa Koſzernego połączyć.

Wir verordnen daher, wie folget:

Rozporządzamy zatym iak naſtępuie:

§. 1.

Die bisher in Westgalizien von den Juden abgefoderte Schutzsteuer hat mit dem letzten Jäner des Jahrs 1798

§. 1.

Podatek protekcyonalny, który Żydowſtwo Galicyi Zachodniey dotąd opłacało, z dniem oſtatnim

auf-

aufzuhören, und dafür mit 1ten Hornung 1798 die Einhebung des jüdischen Lichterzündungsaufschlags anzufangen.

Miesiąca Stycznia 1798. Roku ustać, a miasto tego począwszy od dnia 1. Lutego 1798. wybieranie opłaty od Światła palącego się u Żydów zacząć się ma.

§. 2.

Diesen Aufschlag hat jeder jüdische Hausvater zu entrichten:

a) Von einem jeden Dochte eines Wachs-Unschlitt-oder Lampenlichtes, welches an einem Sabathe, oder einem Feyertage in seiner Wohnung angezündet wird, mit . . . . . . 2 kr.

b) Von jedem Weihnacht (*Chanuka*) oder Lampenlichte mit . . . . . 1/2 kr.

c) Von jedem Lichte, das am Sterbetage der Eltern angezündet wird, wenn es von Wachs ist, mit 6 kr.

ist es aber von Unschlitt oder Oel mit . . 3 kr.

d) Von jedem am sogenannten langen Tage, oder dem Versöhnungsfeste in die

§. 2.

Takową opłatę czyli *Poświetlne* każdy Gospodarz Żydowski ponosić powinien, płacąc

a) od każdego Knota, który w woskowey lub łojowey Świecy, albo też w Lampie, w Szabasz lub w Święto w pomieszkaniu jego zapalony będzie, po . . . . . 2 . Krayc.

b) od każdey Świecy (Chanuka) lub Lampy pod czas Kolendy . . 1/2 Kr.

c) od każdey Świecy, która się w dzień śmierci Rodziców pali, ieżeli woskowa . . . . 6 Kr.

jeśli zaś łojowa lub oliwna Lampa będzie 3 Kr.

d) od każdey Świecy w Sądny dzień do Szkoły daney . . . 10 Kr.

Synagoge gegebenen Lichte mit . . . . 10 kr.

e) Von jedem an einem andern Feyertage zum Behuf der Synagoge gewidmeten Lichte mit . . . 1 kr.

e) od każdey Świecy w inne Święta do Szkoły czyli Synagogi daney . . . . 1 Kr.

f) Von jeder bei der Trauung angezündeten Fackel, und Kerze, von dem, der ſich trauen läßt . 1 fl. rh.

f) od każdey pod czas Szlubu pałącey ſię pochodni lub Świecy zapłaci Nowożeniec 1 zł. ryń.

§. 3.

Da die Juden nach ihren Religionsgeſetzen an Sabath und Feyertägen nur zwey Lichter aufzuzünden gehalten ſind, ſo können ſie zur Verſteuerung einer gröſſeren Anzahl nicht verhalten werden, wenn aber ein jüdiſcher Hausvater in ſeiner Wohnung mehr, als 2 Lichter aufſtellet, ſo hat er nur von 2 bis 10 den Aufſchlag zu 2 kr. von jedem zu entrichten, und die übrigen ſind von der Abgabe frey.

§. 3.

Ponieważ Żydzi podług Praw Religii ſwey w Szabas y Święta dwie tylko Świece zapalić obowiązani ſą, niemożna ich przeto do opłaty większey liczby Światła niewolić; ieżeli zaś Żyd Goſpodarz w pomieſzkaniu ſwoim więcey iak 2. zapali Świec, tedy od 2. do 10. po 2. Kraycary od każdey Poświetlnego zapłacić, reſzta zaś Swiec od tey opłaty wolna będzie.

§. 4.

Dem Aufſchlage unterliegen blos die zu gleicher Zeit brennenden Dochte, keineswegs aber diejenigen, die an

§. 4.

Opłacie Poświetlnego ſzczególnie tylko razem zapalone światło podpada, w żadnym zaś ſpoſobie owe

eben

eben dem Tage nach Abbrennung eines schon versteuerten Lichtes an dessen Stelle neu aufgesteckt werden, wenn sie nur die Zahl der schon versteuerten nicht übersteigen.

Swiece, które tegoż samego dnia po dopaleniu opłaconych na mieysce ich świeżo zatknięte będą, byleby tylko Liczby opłaconych nie przewyższały.

§. 5.

Es steht jedem jüdischen Hausvater frey, den Aufschlag jedesmal vor Aufsteckung der Lichter an die dazu bestimmten Gefällseinnehmer einzelnweis zu entrichten, oder einen Erlaubnißschein für das ganze Jahr zu lösen, und sich darüber mit Unserer vereinigten Koscherfleischaufschlags- und Lichterzündungsgefällsadministrazion abzufinden.

§. 5.

Wolno każdemu Żydowi Gospodarzowi poświetlne poiedyńczo każdą razą przed zapaleniem świec Poborcom na to wyznaczonym zapłacić, albo też *Cedułkę pozwolenia* na cały Rok sobie okupić, y w tey mierze z Naszą Administracyą Podatku Mięsa Koszernego y Poświetlnego ugodzić się.

§. 6.

Diejenigen, welche sich wegen Entrichtung des Aufschlags mit Unserer Koscherfleischaufschlags- und Lichterzündungsgefällsadministrazion auf ein ganzes Jahr abfinden, erhalten folgende Begünstigungen:

a) Daß sie von dem ausfallenden Betrage nur zwey

§. 6.

Ci, którzy się względem opłaty Poświetlnego z Naszą Administracyą Podatku Mięsa Koszernego y Poświetlnego na cały Rok ugodzą, następuiące korzyści mieć będą:

a) Iż z wypadaiącey Kwoty część na dwa Miesiące

Monate zum voraus, in der Folge aber nur jedesmal einen Monatsbetrag, jedoch dergestalt zu bezahlen haben, daß der zweymonatliche Vorschuß blos für die letzten zwey Monate des Jahrs zu gelten hat.

przypadaiącą z góry zapłacą, potym zas co Miesiąc rzeczoną Należytość tym sposobem opłacać będą, iż Kwota za dwa Miesiące z góry złożona szczególnie za ostatnie dwa Miesiące Roku walor mieć ma.

b) Daß derjenige, welcher an jedem Sabath, und an jedem jüdischen Feyertage gewöhnlich 5 oder 6 Lichter anzündet, wenn er dafür den Erlaubnißschein auf das ganze Jahr löset, dadurch von allen übrigen oben §. 2. benannten Abgaben ganz befreyet wird.

b) Iż ów, który każdego Szabasu lub w Święto Żydowskie podług zwyczaiu swego 5 lub 6 Świec zapala, zakupiwszy Kwit pozwolenia na Rok cały, tym samym iuż od wszelkich wyżey w §. 2gim wyrażonych opłat zupełnie uwolnionym zostanie.

c) Daß derjenige, der am Sabath, oder jüdischen Feyertage 7 bis 10 Lichter anzuzünden pflegt, und darüber einen ganzjährigen Erlaubnißschein löset, nicht nur der obigen Begünstigungen (a und b) geniesset, sondern auch noch eine Aufgabe zu 5 vom 100, und zwar dergestalt erhält, daß jedem, der für 7 Lichter jährlich bezahlet, 21 Freybillete, jedes auf 1 Licht, und so für 8 Lichter 24, für 9. 27, für 10. 30 solche Freybillete unentgeltlich verabfolget werden, damit

c) Iż ów, który w Szabas lub Święto Żydowskie od 7 do 10 Świec zwykł palić, zakupiwszy nato Roczny Kwit pozwolenia, nietylko wyżey pod (a y b.) wyrażonych Korzyści uczestnikiem stanie się, ale z osobna ieszcze Naddatek po 5 od 100. tym sposobem dostanie, iż każdemu, który od 7 Świec Poświetlne Rocznie opłaci, 21. bezpłatnych Biletów, każdy Bilet na 1 Świecę, y tak za 8 Świec 24, za 9 Świec 27, a za 10 Świec 30 ta-

sie

ſie dieſe an ärmere Juden nach Belieben vertheilen mögen.

kowych Biletów bezpłatnie otrzyma, żeby ie podług upodobania na uboższych rozdać mógł Żydów.

§. 7.

Wer den Erlaubnißſchein auf ein ganzes Jahr löſen will, hat ſich dieſerwegen bei dem betreffenden Einnehmer zu melden, die Anzahl der Lichter, welche er im Laufe des Jahrs an Sabathen und Feyertägen anzuzünden gedenket, beſtimmt anzuzeigen, und den Betrag auf zwey Monate zum Voraus zu erlegen. Der Einnehmer wird darüber einen Interimsſchein ausſtellen, und denſelben nach der an Unſere Koſcherfleiſchaufſchlags- und Lichterzündungsgefällsadminiſtrazion gemachten Anzeige gegen den von letzterer ausgefertigten Erlaubnißſchein umtauſchen.

§. 7.

Kto Kwit pozwolenia na cały Rok okupić chce, ten u właściwego Poborcy Poświetlnego zgłosić ſię, onemuż Liczbę Świec, które w Ciągu Roku pod czas Szabasu, lub Świąt świecić zamyśla dokładnie oznaymić, y Kwotę Poświetlnego na dwa Miesiące przypadaiącą z góry zapłacić powinien. Poborca onemuż na to Kwit interymalny wyda, a uczyniwſzy o tym relacyą do Adminiſtracyi Naſzey Mięsa Koſzernego y Poświetlnego, Kwit interymalny za Kwit od tey Adminiſtracyi przysłany, wymieni.

§. 8.

Gleichermaſſen wird Unſere Koſcherfleiſchaufſchlags- und Lichterzündungsgefällsadminiſtrazion ſelbſt für diejenigen jüdiſchen Hausväter, die ei-

§. 8.

Podobnymże ſpoſobem Adminiſtracya Naſza Podatku Mięsa Koſzernego y Poświetlnego dla owych Żydowſkich Goſpodarzów,

nen Erlaubnißschein für 7 und mehrere Lichter nehmen (§. b. c.) die zuzugebenden Freybillete ausfertigen. Von diesen Billeten wird jedes nur für ein Licht ausgefertiget, damit sie leichter vertheilt werden können.

Derjenige, welcher ein solches Billet erhält, kann es bei dem Einnehmer anstatt baaren Geldes abgeben, um einen Erlaubnißschein zu lösen.

którzy Kwit pozwolenia na 7 lub więcey Świec wezmą (w §. b. c.) wyrażone bezpłatne Bilety wyda. Każdy z tych na iednę tylko Świecę brzmić będzie, żeby je tym łatwiey rozdać można. Ten, który takowy Bilet otrzyma, może go Poborcy przy płaceniu za pozwoleństwo zamiast gotowych oddać pieniędzy.

§. 9.

Wo in einem Hause mehrere Familien beisammen wohnen, hat der eigentliche Hausvater jedes Licht nur mit 2 kr. zu versteuern, die mitwohnenden Familienhäupter aber haben für jedes brennende Licht, das sie mitgeniessen, blos die Hälfte zu entrichten.

§. 9.

Gdzie w iednym domu kilka Familii wspólnie mieszka, Gospodarz domu za każdą Świecę tylko 2 Kr. zapłaci; wspólnie zaś mieszkaiący, którzy są głową Familii, za każdą wspól. nie palącą się Świecę, szczególnie tylko połowę Należytości złożą.

§. 10.

Ein reisender Jude, der ein besonderes Zimmer hat, und an einem Sabath oder Feyertage Lichter anzünden will, hat jedes Licht mit 2 kr. zu versteuern, und sich darüber einen Schein ausfertigen zu lassen;

§. 10.

Podróżny Żyd osobne pomieszkanie maiący, a w Szabas lub Święta Świece palić chcący, za każdą Świecę 2 Kr. zapłacić, y na to Kwit otrzymać powinien; ieśli zaś Żyd podróżny wraz z

wenn

wenn aber der reisende Jud gemeinschaftlich mit seinem Wirthe wohnet, so hat er nach Vorschrift des vorhergehenden §. für jedes brennende Licht, das er mitgeniesset, nur die Hälfte des Aufschlags zu entrichten.

Gospodarzem swoim mieszka, zapłaci według Przepiśu w §. poprzedzaiącym za każdą palącą się Świecę, którey wspólnie używa, tylko połowę Poświetlnego.

§. 11.

Der jüdische Hausvater, welcher zugiebt, daß in seiner Wohnung, Bethstube, oder Synagoge ein dem Aufschlag (§. 2.) unterworfenes Licht, bevor die Steuer dafür entrichtet, und der Erlaubnißschein gelöset worden ist, angezündet werde, soll das erstemal ausser dem Steuerbetrage, zu einem Strafgelde von 1 fl. rhein. für jedes unversteuerte Sabath- oder Feyertagslicht, und von 15 kr. für jedes Weihnachtslicht verhalten werden. Diese Strafgelder werden bei jeder neuen Gesetzübertretung verdoppelt. Der Synagogdiener, welcher ein unversteuertes Licht annimmt, oder anzündet, soll seines Dienstes entsetzt werden.

§. 11.

Żyd Gospodarz, któryby tego dopuścił, żeby w jego pomieszkaniu, Szkolcę lub Synagodze Świecę podług (§. 2^go^) pod opłatę podpadaiącą, przed zaspokoieniem należącego się od niey Poświetlnego y otrzymanym pozwoleniem zapalono, za pierwszą razą oprócz zapłacenia ustanowioney Należytości do złożenia 1. zł. ryń. Grzywny za każdą Szabasową lub Świąteczną, a kr. 15, za każdą Kolendową Świeczkę pociągniony zostanie. Takowa Kara za każdym powtorzonym tego rodzaiu przestępstwem Prawa podwoiona będzie. Posługiwacz Synagogi, który nieopłaconą Świecę przyimuie lub zapala, ze służby oddalonym bydź ma.

§. 12.

Von den eingehenden Strafgeldern soll ein Drittheil dem Angeber, ein Drittheil der Kreispolizeykasse, und ein Drittheil der Gefällskasse zufliessen.

§. 12.

Z Grzywien trzecia część Denuncyantowi, trzecia część Cyrkularno Policyiney Kassie, a trzecia część Kassie dochodów tych należeć będzie.

§. 13.

Die Strafgelder sollen aber nie von den Gefällsbeamten unmittelbar, sondern immer durch die Kreisämter, oder Obrigkeiten eingetrieben, und dann an die Gefällseinnehmer abgetragen werden.

§. 13.

Te pieniężne Kary czyli Grzywny nigdy zaś przez Urzędników dochodów tych bezposrzedniczo, lecz zawsze przez Cyrkularne Urzędy lub Zwierzchności wybierane, y Poborcom Poświetlnego oddawane bydź maią.

§. 14.

Um der Judenschaft die Entrichtung des Aufschlags zu erleichtern, wird bei jeder jüdischen Gemeinde ein Einnehmer angestellt werden, der unter strenger Ahndung gehalten ist, ohne Verweigerung und Verzögerung jedem jüdischen Hausvater, oder dem, der von ihm geschickt wird, gegen baare Bezahlung der Aufschlagsgebühr die angesuchten Lichterzündungsscheine auszufertigen.

§. 14.

Dla ulżenia Żydowstwu w wypłacaniu Poświetlnego, ustanowi się przy każdey Żydowskiey gromadzie Poborca Poświetlnego, którego obowiązkiem iest pod surową Karą, bez odmówienia y zwłóki każdemu Żydowi Gospodarzowi lub osobie od niego przysłaney za gotową opłatę Poświetlnego żądane an piśmie wydać pozwolenie.

Die

Die gelöſten Lichterzündungsſcheine haben die Inhaber wenigſtens durch ein halbes Jahr aufzubewahren, und auf jedesmaliges Verlangen Unſerer Gefällsadminiſtrazion, oder ihren Pächtern abzugeben, nach Verſtreichung dieſer Zeitfriſt können aber dieſe Scheine von den Beſitzern unbedenklich vernichtet werden.

Zebrane Kwity poświetlne maią właściciele przynaymniey przez puł Roku zachować, y te na każdą Rekwizycyą Adminiſtracyi Naſzey Poświetlnego lub iey Dzierżawcom oddać, po wyiściu zaś tego Terminu mogą też Kwity właściciele onych bez uwagi zagubić.

§. 15.

Um das Gefäll im Ganzen, wie auch deſſen Steigen und Fallen bei den Gemeinden insbeſondere in ſteter Uiberſicht zu erhalten, müſſen die bei einer Gemeinde ſich ereignenden Familienveränderungen, Trauungen, Uiberſiedlungen ꝛc. ꝛc. von den Gemeindvorſtehern dem Aufſchlagseinnehmer ordentlich angezeigt werden.

§. 15.

Żeby ten Krajowy przychód tak w całości iako też onegoż pomnażanie lub zmnieyſzenie w ſzczególności po Kahałach zawſze przeyrzeć można, wydarzaiące ſię w każdym Kahale y w ſzczególnych Familiach odmiany, iako to: Szluby, przenoſiny &c. przez Przełożonych Zgromadzeń Poborcy Poświetlnego porządnie oznaymione bydź maią.

§. 16.

Wofern die Sicherheit des Gefälls eine häusliche Nachſuchung erfoderlich macht, ſoll dieſelbe nie von einem Einnehmer oder Gefällsbeamten allein, ſondern allezeit mit Zuziehung einer obrigkeitlichen,

§. 16.

W przypadku, gdyby beſpieczeńſtwo tych Dochodów wymagało uczynienia domowey rewizyi, tedy rewizya takowa nie przez ſamego Poborcę lub innego jedynie Officyaliſtę

oder Gerichtsperson, und mit Bescheidenheit vorgenommen werden.

od Poświetlnego, ale zawsze z przybraniem osób od Zwierzchności lub Magistratu albo Sądu y z rozstropnością przedsięwziętą bydź ma.

§. 17.

Damit aber Unsere Gefällsadministrazion, und deren Pächter, und Unterpächter, vor allen Gefällsbeeinträchtigungen verwahret, und derjenige Jude, den Unsere Gesetze und Strafen von der Uibertretung nicht abzuhalten vermöchten, durch das Band seiner Religion von jeder Gefällsübertretung zurückgescheuchet werde; so haben Wir durch die vorzüglichsten und angesehensten Rabiner einen schrecklichen Bann auf ewige Zeiten wider die Uibertreter dieses Unseres Patents verfassen lassen, und Wir befehlen hiemit allen Rabinern, Religionsweisern, und Schulsängern, daß sie diesen Bann in jeder Synagoge für beständig auf einer schwarzen Tafel anschlagen lassen, und selben alle Vierteljahre einmal in der Schule kund machen sollen, damit sich nie ein Jude mit der Unwissenheit des Gesetzes, und der auf die Uibertretung

§. 17.

Żeby iednak Administracya Nasza Poświetlnego, iey Dzierżawcy y Subarenduiącey, naprzeciw wszelkim tychże Dochodów pokrzywdzeniom zasłonieni byli, ów zaś Żyd, któregoby Prawa Nasze y ustanowione Kary od Przestępstwa wstrzymać nie zdołały, przez Węzeł własney Religii od każdego zkrzywdzenia tych Dochodów powściągnionym został; zaczym *My* przez naycelnieyszych y nayznacznieyszych Rabinów straszną Klątwę na wieczne Czasy przeciw Przestępcom tego Naszego Patentu ułożyć kazaliśmy; y rozkazuiemy niniejszym, wszystkim Rabinom, Nauczycielom y Szkolnikow, ażeby tę Klątwę w każdey Synagodzę na czarney Tablicy przybili, y onęż co Kwartał w Szkole pod czas zgromadzenia obwieszczali, aby się za-

wr-

verhängten Strafe entschuldigen könne, oder möge. Um aber auch versichert zu seyn, daß diese Kundmachung richtig geschehe, wird sich der Rabiner mit einem dießfälligen Zeugnisse des bei der Gemeinde angestellten Einnehmers, oder des Gefällspächters bei Unserer Gefällsadministrazion vierteljährig auszuweisen haben.

den Żyd niewiadomością tey Ustawy lub Kary na Przestępstwo wymierzoney wymawiać ani mógł, ani potrafił. Dla pewności zaś iż takowe Obwieszczenie w samey istocie nastąpiło, Rabin obowiązanym będzie co Kwartał legitymować się przed Naszą Administracyą Poświetlnego otrzymanym od ustanowionego przy każdym Kahale Poborcy zaświadczeniem.

§. 18.

Gestatten Wir denjenigen, welche den Lichterzündungsaufschlag von Unserer Aerarialadministrazion theilweise in Pacht übernehmen, daß sie dieses Geschäft unter Unserem Schutze, und unter der Benennung k. k. Aerarialpachtung des jüdischen Lichterzündungsaufschlags führen dürfen; auch sollen die zu Einhebung des Gefälls angestellten jüdischen Einnehmer, so lang sie in Unseren, oder in Diensten der Pächter stehen, von der Stellung zum Militär, und ihre Häuser von der Militärbequartierung befreyet seyn.

§. 18.

Dozwalamy też tymże, którzy Podatek Poświetlnego od Administracyi Naszey Skarbowey w Części w Arendę wezmą, iż tym Dochodem pod Naszą Protekcyą, y pod Nazwiskiem *C. K. Skarbowa Dzierżawa podatku poświetlnego żydowskiego* zarządzać mogą; także Poborcy Żydowscy do wybierania tegoż Poświetlnego postanowieni, tak długo iak w Naszey, lub w owey Dzierżawców służbie zostawać będą, od Rekrutowania, y ich Domy od kwaterunku woyskowego wolne bydź powinny.

§. 19.

Wollen Wir, daß die Gefällsgelder der Gefällspächter

§. 19.

Chcemy, żeby Pobór pieniędzy Poświetlnego

D eben

eben die Vorzüge, wie Unsere Staatsgelder, überhaupt geniessen, und folglich auf dieselben kein giltiges Verboth statt haben soll.

§. 20.

So wie Wir Unsere westgalizische Judenschaft zur genauesten Beobachtung desjenigen, was in diesem Unseren Patente vorgeschrieben ist, angewiesen haben wollen, eben so befehlen Wir Unseren westgalizischen Landesbehörden und Aemtern hiemit nachdrücklichst, auf den Inhalt Unseres Patents feste Hand zu halten, die in demselben begriffenen Anordnungen, und Straffsatzungen ernstlich zu vollziehen, und Unserer vereinigten Koscherfleischverzehrungs- und Lichterzündungsaufschlagsgefällsadministrazion, ihren Beamten und Pächtern gegen jede Beeinträchtigung des Gefälls, und andere Nachtheile auf jedesmaliges Ansuchen mit wirksamer Hilfe eifrig und ungesäumt beizustehen.

Dzierżawców tychże samych iak Nasze Rządowe pieniędze w ogólności, doznawał prerogatyw, a zatym żaden Areszt na nie ważnie położony bydź może.

§. 20.

A iako My Żydowstwo Nasze Zachodnio-Galicyiskie do nayścisleyszego zachowania tego wszystkiego, co w ninieyszym Naszym Patencie przepisano iest, obowiązane mieć chcemy, tak też Naszym Krajowym Instancyom y Urzędnikom Galicyi Zachodniey ninieyszemi wyraźnie rozkazuiemy, żeby Treść tego Naszego Patentu ściśle zachowali, na wykonanie rozporządzeń y Kar w tymże Patencie wytkniętych zawsze ostrą mieli baczność, y połączoną Naszą Administracyę Podatku Mięsa Koszernego y opłaty Poświetlnego, iey Officyalistów i Dzierżawców przeciw wszelkim pokrzywdzeniom poboru Poświetlnego y innym Uszczerbków na każde żądanie dzielną pomocą wspierały, y onym bez zwłoki skuteczną dawali porękę.

Gegeben in Unserer Haupt- und Residenzstadt Wien am 28ten September 1797. Unserer Regierung im sechsten Jahre.

Dań w Stołecznym y Rezydencyonalnym Mieście Naszym Wiedniu dnia 28go Września 1797. Panowania Naszego Szóstego Roku.

Franz. **FRANCISZEK.**



Procopius Comes à Lazanzki,
Regis Bohiæ Supus & A. A. prmus Cancius.

Ad Mandatum Sacræ Cæs. Regiæ
Majestatis proprium.
Fidelis Erggelet.



